



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial -- Agosto 2019  
[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

### Previa del Coordinador

Después de un junio muy agitado, julio fue un mes tranquilo aquí en CNCA. Continuamos discutiendo si las Asambleas de Área serán abiertas o cerradas, y terminamos nuestra discusión sobre la posible distribución electrónica de los *Comments* y *Comentarios* (parece que no se ha llegado a un consenso, pero es posible solicitar dejar de recibir los boletines por correo) solo hable con su Registrante de Distrito).

Después de varios meses de discusión, también decidimos comenzar a proporcionar traducción durante la reunión de Oficiales de Área (ahora, cada comité permanente, subcomité, sesión de compartimiento y reunión de CNCA tiene traducción disponible, si se solicita). Hemos alcanzado la mayoría de edad como un Área verdaderamente bilingüe: 29 años después de que creamos el primer Distrito en español en 1990. Todo esto se hace en un esfuerzo por garantizar que el idioma no sea una barrera para la participación en el servicio.

Lo siguiente para nosotros es la Asamblea de Verano, celebrada el 14 de septiembre en Petaluma. Los temas de nuestros talleres ya han sido seleccionados, y seis miembros diferentes del Área harán presentaciones y facilitarán discusiones sobre grandes temas de importancia para todos AA. El mes pasado, le pedí al Área que presentara sugerencias para posibles temas del taller, y terminamos con 72 opciones diferentes que eventualmente se redujeron a seis. Hablaremos de AA en la era digital, la inclusión (y quién falta en nuestras reuniones de AA), las costumbres locales y la autonomía del grupo, el inventario de grupo, nuestros planes de contribución personal y si AA sigue siendo receptivo a nuevas ideas audaces. Estoy esperando a que lleguen las discusiones provocativas que tendremos.

Ahora necesito ayuda para preparar preguntas de inventario para nuestra Área. Nuestra área hace su inventario cada dos años, en la Asamblea de Otoño (este año, será en noviembre en San Francisco). Las preguntas de inventario sugeridas deben presentarse antes del 28 de septiembre.

En nuestra próxima ACM, podríamos escuchar algunas ofertas para asambleas en 2020 (las cuatro asambleas permanecen disponibles para solicitar). También seguiremos discutiendo si comprar cuenta de conferencia web para el Área, cómo comunicarse con los alcohólicos afroamericanos y los Resúmenes de los Tópicos de Agenda (y su propósito, uso y futuro). También podríamos escuchar un informe final del comité auxiliar que explora la estructura de nuestra Área (como una asociación no incorporada) y si el comité tiene alguna sugerencia para nosotros en el futuro.

Parece que tendremos un buen momento.

Eric L.  
CNCA Coordinador Panel 69

---

Para la table de contenido, consulte la pagina 2.

Nuestra Pequeña Tradición "t"

Una de las cosas que adoro sobre nuestra área es que no hay dos distritos iguales. ¡Cada uno tenía su propia cultura, énfasis, sensación y apariencia! Es un bienvenido recordatorio para mí de que no hay una "manera correcta" de hacerlo y tampoco una manera incorrecta.

Nada desaparece en el mundo espiritual y creo que esta es una de las razones por las cuales nuestros temas y problemas parecen interminables y eternos, exactamente como deberían ser. Ningún panel ha encontrado aún la bala de plata para el automantenimiento, la seguridad, e incluso nuestro texto básico y, para ser honesto, espero que nunca lo hagan, ya que a los vienen se les negará su sentido de crear y el misterio.

¿Misterio?

Bueno, sí. El misterio para mí no es lo que yo sé, eso sería ignorancia, dichosa o no, sino lo infinita comprensión.

Hablando de eso...

Mientras recorro nuestra área para informar lo que vi, sentí y escuché en la 69ª Conferencia de Servicios Generales, es un consuelo para mí recordar que nuestro Manual de Servicio dice: "Ningún delegado podría informar todo lo que sucedió ..." Afortunadamente, Hay muchas maneras de descubrir más.

El informe provisional que ya distribuí. La versión digital del Informe Final de la Conferencia, todas las 129 páginas, ahora también está disponible. He enviado esto a tus distritos. Las copias impresas del informe estarán disponibles en la Reunión del Comité del Área de agosto. Sus distritos ya han ordenado sus cantidades. Venga preparado para llevárselos a casa y disfrute leyéndolo, especialmente sobre todos los pedacitos que no se incluyeron en mi informe.

Las fotografías en el informe están protegidas por el anonimato, me pregunto si me pueden ver. ¡Un premio para la primera persona que se acerque a mí en el ACM con la respuesta correcta!

Por supuesto, nuestro método de presentación de informes es diferente a otras áreas, otro ejemplo de nuestras pequeñas tradiciones "t". Hasta el momento, no he oído hablar de un área donde el delegado haga tantos, pero estoy contento con eso y agradezco a todos los distritos por su hospitalidad y calidez y por los que están por venir, ¡estoy ansioso por visitarlos!

Teddy B.-W.  
CNCA06 Delegado, Panel 69

**Necesitas encontrar algo?**

Previa del Coordinador, p.1  
Esquina del Delegado, p.2  
Minutas del Comité del Área 7/2019, p.3-7, 10-11  
Reporte de Finanzas del Área—6/2019, p. 8—9

Mociones de CNCA y Asamblea, p. 12  
Boletín de Asamblea de Verano, p. 13  
Sesión de Compartimiento de MCD, p.14  
Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 15  
Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.16

## ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE ÁREA JULIO 2019

La reunión mensual del comité de CNCA se llevó a cabo el 27 de julio de 2019 en el Centro Comunitario de Petaluma. Eric L. abrió la reunión a las 12:30, seguido con la Oración de la Serenidad. El preámbulo de AA fue leído por Jeff D. (Distrito 11) Alex C. (Distrito 40) leyó la Tradición 07. Vilma S. (Distrito 07) leyó el Concepto 07. Hubo 3 Ex Delegados presentes: Bob D. (Panel 36, Área 28), Woody R. (Panel 50, Área 07), and Joann L. (Panel 67). Presentes hubo 9 nuevos RSGs, 2 nuevos MCDs y 0 nuevos CMCDs. El acta de junio de 2019 se aceptaron tal como aparecen impresos en los Comentarios de CNCA: una corrección fue necesaria en el reporte de las finanzas. Cumpleaños: 93 Años  
Asistencia Registrada: Votante (43) / No-votante (41)

### REPORTE DE OFICIALES

**DELEGADO – Teddy B.-W.:** Las presentaciones realizadas en la Conferencia están disponibles si desea verlas. Todo, desde Finanzas, hasta Grapevine, hasta la estrategia de audio / video de nuestro departamento editorial. La versión electrónica del informe final de la conferencia debería estar disponible ahora. Las noticias de AAWS y nuestra Oficina de Servicios Generales: Conceptos de audio en inglés, español y francés están aprobados y en postproducción para su publicación en aa.org. La OSG está cerrada para contribuciones y ventas de literatura en línea hasta el 5 de agosto, momento en el cual un sistema de oficina completamente nuevo, consolidando casi todas nuestras funciones comerciales en una sola plataforma, debe estar en su lugar. Si realiza contribuciones mensuales como individuo, deberá registrarse nuevamente, con el nuevo sistema. Envíe un correo electrónico de material sobre cómo llegar a la comunidad afroamericana.

**DELEGADA ALTERNA– Jennifer B.:** la Conferencia ha pedido al Comité de Literatura de los Custodios que revise la actualización del folleto "AA para el alcohólico negro y afroamericano". Si no lo ha

leído, puede encontrarlo en aa.org en tanto inglés como español. David y yo perdimos nuestro hogar y casi todo lo que poseíamos en un incendio forestal hace casi dos años. Nuestra reconstrucción está oficialmente completada. Ambos hemos reflexionado a menudo sobre cómo no podríamos haber superado esto si todavía estuviéramos bebiendo. Tener un programa de acción espiritual y el apoyo de nuestra comunidad de recuperación y servicio, que incluye a todos ustedes.

**COORDINADOR – Eric L.:** Estamos participando en varias discusiones en el ACM actualmente, incluso si las Asambleas del Área deberían ser reuniones abiertas o cerradas y la posible distribución electrónica de los boletines del Área. El próximo mes, también hablaremos sobre cómo alcanzar a los alcohólicos afroamericanos. Las preguntas sugeridas para el Inventario del Área deben presentarse antes del 28 de septiembre.

**TESORERA – Laura W.:** (*presentado electrónicamente*): Tenemos un poco más de \$13,000 en nuestros fondos operativos además de nuestra reserva prudente, que es un poco más de \$11,000. Hemos identificado algunas de las demoras que ocurren con nuestro sistema de reenvío de correo y hemos implementado algunas soluciones para disminuir la cantidad de tiempo que lleva procesar las contribuciones de grupo. En general, estamos bien financieramente.

**REGISTRANTE – Erica G.:** OSG está actualizando su tecnología en este momento, por lo que actualmente no puedo hacer actualizaciones. Continúo actualizando nuestros cambios en el sistema del Área. No me he olvidado de los problemas con la hoja de firma de distritos. Estoy trabajando en una solución para el próximo mes o dos.

**SECRETARIO DE ACTA – Miguel H.:** Gracias por los informes enviados por correo electrónico, es realmente útil. Cualquier sugerencia sobre cómo puedo servirle mejor es bienvenida. Muchas gracias por su trabajo ayudando a editar las actas.

**COORDINADOR DE ASAMBLEA – Coree H.:** Finalmente escuché un rumor sobre dos distritos que hospiciaran para la asamblea pre-conferencia, estoy muy emocionado en ayudarles a través del proceso de la propuesta. Podríamos escuchar una

propuesta para la asamblea de elecciones y de verano el próximo mes, lo que significa que PRONTO todas las asambleas para el panel 69 estarán llenas.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – Magdaleno O.: Un proyecto de un video “Su OSG, Grapevine y la Estructura de Servicios Generales” está en proceso. La edición especial de este mes es sobre Afroamericanos en AA, con historias de desafíos y esperanzas de miembros Afroamericanos de AA. Área 16, Georgia tiene un esfuerzo continuo para generar certificados de regalo para suscripciones a La Viña y proporcionarlos a los presos de habla hispana encarcelados en centros correccionales en los Estados Unidos y Canadá.

### REPORTE DE DISTRITO

DISTRITO 01 (MONTEREY) – Susan G.: Discutimos el equilibrio de nuestros compromisos de servicio y la realización de una conciencia de grupo. Aprobamos nuestro presupuesto para 2019. Estamos entusiasmados por nuestro próximo Resumen del Área de la Bahía de Monterey el fin de semana del día del trabajo.

DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – Brian McC.: Los comités habían organizado un día de servicio el tercer fin de semana de agosto, reuniones, comida y diversión, todos son bienvenidos. Tendremos conciencia de grupo en la 5ª edición de la moción del Libro Grande.

DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – Murias O’C.: AA ha estado en Santa Cruz durante 75 años, el próximo año será el 75 aniversario de nuestra reunión abierta más antigua. Financiamos una beca para asistir a la Conferencia de Unidad y Servicio. Nuestro Coordinador de ULO está avanzando en la creación de un gran comité. Tuvimos nuestra comida de verano el mes pasado. Nuestro distrito necesita retirar nuestra oferta de asamblea para 2020 debido a conflictos en la fecha. Estamos discutiendo tener un enlace con la comunidad local de Al-anon.

DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – Julie N.: Uniendo Las Orillas en Santa Clara ha nominado a un nuevo coordinador ya que el coordinador actual se está mudando del área. Nuestro distrito también aprobó una moción interna para enviar a una persona al taller de Uniendo Las Orillas en

Sacramento. Nuestro Día de la Unidad será el 25 de agosto. También tendremos nuestra reunión anual de veteranos el 31 de agosto.

DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – Manuel R.: Tuvimos una buena asistencia a nuestra última reunión del Distrito, reunimos conciencia de grupo sobre la oferta de la asamblea. 37 miembros de distrito 40 asistieron al 23 aniversario de La Viña, con un total de 90 personas del Área 06 y alrededor de 1025 suscripciones vendidas.

DISTRITO 05 (SAN MATEO) – Matt D.: Estamos discutiendo nuestras pautas de reembolso en un esfuerzo por ser más automantenidos de todos los miembros. El día de la unidad fue genial. Distrito 05 y 17 están planeando la oferta de la asamblea pre-conferencia 2020.

DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – Justin H.: Me gustaría agradecer a nuestro Delegado por visitar nuestro Distrito para presentar su Informe de la Conferencia. Los Representantes de Servicios Generales en nuestro Distrito permanecen activos y comprometidos. Este es el resultado de nuestros increíbles Oficiales de Distrito y Miembros del Comité de Distrito. Este Distrito 06 de Otoño tiene el honor y el privilegio de organizar la Asamblea del Inventario del Área Costa Norte de California. Esperamos verlos allí!

DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – Vivian K.: Oficiales y RSG están trabajando juntos en el Distrito. Todavía en el proceso de llenar algunos puestos de MCD del subdistrito. Estamos alentando a nuestros grupos con historias y Conferencia Anual para Archivos. Tendremos un Día de Todos los Grupos en septiembre para estimular un mayor interés en los Servicios Generales

DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – Nora H.: Tuvimos una reunión excelente. Tuvimos nuestra primera mesa redonda en el distrito sobre el tema de la asamblea de verano, el distrito cobró vida con una buena participación.

DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) - Leslie W.: Tuvimos el Informe de nuestro Delegado durante nuestra reunión de negocios del Distrito. El Distrito 08 tendrá nuestro Picnic Anual de Verano organizado conjuntamente con nuestro intergrupo. En nuestra próxima reunión de distrito tendremos

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JULIO 2019 (Cont.)

una presentación sobre automantenimiento. Nuestra reunión de distrito será el 8/06. También votaremos sobre la posibilidad de tener un taller de Grapevine para celebrar el 75 aniversario de Grapevine

DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – Steve M.: Hemos hecho un poco de trabajo extra este mes para atraer a más miembros. Hemos celebrado el 74 aniversario de un grupo en Vallejo. Estamos planeando hacer un taller de accesibilidad.

DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – Terri M.: Estamos ocupados planeando nuestro próximo Día de la Unidad en octubre. También estamos creando un segmento de conciencia del distrito durante nuestra reunión mensual regular. Tuvimos el honor de organizar una Asamblea y Cena tan exitosa.

DISTRITO 10 (MARIN) – Gusty M.: Tuvimos nuestra primera comida para el Delegado con un éxito maravilloso. Esperamos organizar la asamblea de verano el 14 de septiembre. Celebraremos nuestro Día de la Unidad el 19 de octubre. Tendremos nuestro campamento de picnic el 25 de agosto.

DISTRITO 11 (NAPA) – Chitra S.: Estamos tratando una propuesta para la asamblea de verano de 2020. Tendremos nuestro foro de ULO del Area el 12 de octubre. Nuestro inventario será en septiembre. Reunión en una distribución de bolsillo para reuniones locales, H&I, tienda intergrupala en el distrito.

DISTRITO 12 (SONOMA) – Claudia N.: Tuvimos nuestra barbacoa anual de delegado el 1 de julio con más de 135 personas. Nuestro Comité de Acceso organizó un Taller de Salud Mental en Sobriedad el 20 de julio. Desafortunadamente, dos miembros tuvieron que renunciar y revisaremos las descripciones de trabajo para nuestro Editor de Boletines y el Coordinador del Comité de I&T. Tendremos presentaciones en los próximos 2 meses con los pros y los contras de nuestras mociones actuales del Área.

DISTRITO 13 (LAKE) – Sherrie R.: Nuestro soberfest fue un éxito increíble, tuvimos visitantes de México y Australia. Algunas de nuestras reuniones tienen dificultades financieras para obtener el alquiler. Estamos emocionados y trabajando en nuestro día de unidad.

DISTRITO 14 (MENDOCINO) – Amy M.: Recibiremos el informe de nuestro delegado el 18 de agosto en nuestro horario regular. Nuestro comité de servicio de MENDYPAA ahora está utilizando Square para recibir contribuciones digitales en sus eventos. Los YPAA están utilizando el square para las contribuciones.

DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – Timothy F.: Tuvimos nuestro día de la unidad el 13 de julio gracias a los archivos por la impresionante exhibición; nuestro delegado dio una experiencia conmovedora sobre el servicio general. Tuvimos nuestro campamento de verano. Tenemos un nuevo coordinador de IP / CCP.

DISTRITO 16 (SPANISH CENTRAL) – Emma M.: El Distrito 16 está pasando un momento difícil pero estoy agradecida por el apadrinamiento. Celebraremos el 33 aniversario del Distrito 16. Llevaremos a cabo nuestro inventario del Distrito en octubre. Asistimos al evento entre distritos. Estamos listos para la asamblea de verano mientras seguimos trabajando en estimular los RSG.

DISTRITO 17 (SPANISH SUR) – Fernando R.: Continuamos nuestras actividades con mucho servicio. Tuvimos el informe de nuestro delegado y el aniversario del distrito 17. Recibimos una visita del Distrito 05 que nos invitó a hacer una oferta conjunta para la posibilidad de organizar la asamblea pre-conferencia en 2020.

DISTRITO 18 (SPANISH NORTE) – Jose F.: El informe de nuestro delegado tendrá lugar el 11 de agosto. Estamos celebrando nuestro 26 aniversario del distrito el 21 de septiembre. Asegúrese de obtener su boleto para la cena de la asamblea de verano. Los grupos están hablando de la contribución de \$8.06 a SG.

DISTRITO 19 (SPANISH SUR SUR) – Julio F.: Asistimos al evento Interdistrital, tuvimos un taller de La Viña. Creamos un comité de finanzas para el presupuesto de 2019. Revisamos las pautas del distrito y consideramos reestructurar el número de subdistritos.

DISTRITO 20 (SPANISH ESTE) – Jose M.: Todos los comités están trabajando. Seguimos visitando grupos. Hablamos sobre la moción en el folleto transgénero. Visitamos los distritos 16 y 17 en sus

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JULIO 2019 (Cont.)

aniversarios. Aprobamos una moción para reembolsar hasta \$300 al comité de ULO para asistir al taller anual de ULO. Agradecemos a nuestro delegado por el excelente informe.

### SUB-COMITÉS Y SESIONES DE COMPARTIMIENTO DEL ÁREA

Archivos – Denise G.: Asistimos a tres días de unidad, Napa, Humboldt y San Mateo. Ocupamos nuestro puesto recién creado de administrador de sistemas digitales, que era un puesto aprobado en la última reunión de área. También aprobamos una moción y aprobamos la nueva declaración de misión para este panel.

Uniendo Las Orillas – Larry B.: Tuvimos una discusión abierta que comparó la frecuencia y cuándo dan seguimiento a las solicitudes y consejos para recopilar información completa sobre tarjetas azules. La planificación va bien para nuestro 14° Foro Anual de ULO del Área 06, hemos asegurado las instalaciones y actualmente estamos trabajando en el programa, tendrá lugar el 12 de octubre en Napa. Esperamos con interés la reunión del comité conjunto en agosto.

Finanzas –Don L.: Actualmente estamos trabajando en el presupuesto 2020. Nuestro comité se reunió a principios de este mes para ayudar a procesar los recibos de las contribuciones de nuestros grupos, todos los cheques pendientes se procesarán y los recibos se enviarán por correo antes del 31 de agosto. Nuestra Tesorera se perdió la reunión debido a una enfermedad.

IP/CCP – Jennifer B.: Nos enfocamos en el alcance y la atracción de oportunidades de IP / CCP. Revisamos el informe que circula sobre "Llegar al alcohólico afroamericano". El 24 de agosto nos uniremos con Uniendo Las Orillas y H&I para la Reunión de Comunicación del Comité Conjunto a las 11 am, siéntase libre de unirse a nosotros incluso si actualmente no está sirviendo en ninguno de los comites, podría considerar tratar de armar algo similar en su distritos Volantes en [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org).

Sitio Web – Drew B.: Los temas del sitio web se actualizaron este mes: nueva apariencia. Poco texto pesado, por lo que estamos revisando el texto para actualizarlo. Nos reunimos con Andy

del comité de Archivos, el proceso está comenzando a construir una especie de subsitio para el comité de Archivos.

Interpretación and Traducción – James B.: Estamos listos para la Asamblea de Verano. Juan estuvo en el aniversario de La Viña brindando servicios de traducción. Presentaremos una moción de interna. Si puede ayudar con la traducción y / o interpretación, comuníquese con nuestro comité.

CNCA *Comments / Comentarios*– Kelly H.: Se necesitan Diez voluntarios solo dos horas para rellenar y sellar y enviar 129 copias de primera clase y 1070 en masivo de los *Comentarios y Comentarios*. Hablé con nuestro Registrante de Área sobre una pregunta de distribución que recibí de un RSG este mes: es posible que los RSG opten por no recibir los *Comments o Comentarios* por correo, pero debe transmitir esto a través de su Registrante de Distrito cuando se registre. Sin embargo, actualmente no tenemos una forma de enviar mensajes de texto o correo electrónico en mensaje una vez que se publican las ediciones web.

CNCA Comité de la Estructura Auxiliar – Justin H.: Estamos analizando la estructura legal de CNCA 06. Hemos estado recopilando información, teniendo múltiples reuniones, reuniones de teleconferencia. Gracias a todos los miembros que forman parte de esto. Estamos revisando el último borrador formal y esperamos finalizar en agosto. CNCA 06 es una asociación sin fines de lucro no incorporada, no está legalmente incorporada en el estado de California, por lo que no aplica protección de responsabilidad para los miembros que sirven.

MCD Sesión De Compartimiento – Sarah B: Tuvimos una presentación sobre la Tradición Cuatro. Los miembros compartieron sus experiencias sobre cómo cada grupo hace las cosas de manera diferente y los diversos beneficios y peligros de lo que ven que sucede en los grupos, incluidos algunos temas candentes como la exclusión de personas para asistir de ciertos orígenes, el uso de literatura no aprobada por la Conferencia, la adaptación de los Doce Pasos y el preámbulo, y el apoyo de las entidades de ser-

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – JULIO 2019 (Cont.)

vicio. Los miembros reflejaron que la Tradición Cuatro se presta a alguna interpretación, pero nos protege de tener a la policía de A.A., y permite a los grupos el derecho a estar equivocado.

Accesibilidades – Alan W.: Elegimos un Coordinador permanente (yo mismo) y una Secretaria de acta (Jennifer K.). Continuaremos explorando temas de accesibilidad que incluyen: cómo comenzar un comité de acceso a nivel de distrito, utilizando nuestros recursos de idiomas en el Área, alcance a personas de la tercera edad, discapacidades de lectura, clubes de sunshine, paternidad en sobriedad y creando unidad entre mujeres de habla inglesa y hispana en AA.

Literatura/Grapevine/La Viña –Magdaleno O.: 23 aniversario de La Viña en Fresno CA. Organizado por el Área 07 CNIA con 15 Áreas, 9 Estados, con presentaciones sobre diferentes temas a través de Skype con 7 países diferentes. En agosto haremos que nuestro Enlace de área compareta su experiencia de este evento

H&I enlace – Karen B.: Estamos ansiosos por asistir a la Reunión del Comité Conjunto con el Comité de Información Pública y Cooperación con el Comité Profesional de la Comunidad y el Comité Uniendo Las Orillas, el 24 de agosto a las 11:00 am. Nuestra próxima reunión del Comité General es el 13 de octubre en el Condado de Contra Costa y está abierta a todos los alcohólicos. Gracias por sus contribuciones a H&I

NCCAA – Robert G.: Tuvimos un gran lugar y fue una gran conferencia del 7 al 9 de junio. Se presentaron tres mociones y se aprobaron dos: 1) el coordinador debe tener 10 años de sobriedad y 2) Ir de 3 conferencias a 2 conferencias al año. Próxima Conferencia San Ramón 11 al 13 de octubre. 140 habitaciones más reservadas antes del 11 de septiembre.

YPAA – Krystal M.: Próximos eventos: 28th-SOCYPAA, Corn Hole Tournament Dillion Beach, Ca. // 3 de agosto –SCCYPAA, Fear Factor J. D Morgan Park, San Jose Ca. // 3 de agosto – EBYPAA Silent Disco Brave Church, San Ramon, Ca. // 10 de agosto: propuesta de NORCAL para la noche de Punk Emo de ICYPAA en el Grange

Hall, Danville, California. // 17 de agosto – PENYPAA Harry Potter Dance San Mateo, CA.

### MOCIÓN INTERNA

- "Que CNCA compre veinte receptores FM sintonizados digitalmente de reemplazo a un costo que no exceda los \$280". - presentado por el comité de interpretación y traducción

P: ¿nos faltan tantos radios? R: no, varios radios están rotos. Objeciones: 0 Moción Aprobada

- "Que CNCA financie el 14º Foro Anual CNCA 06 de ULO que se realizará el 12 de octubre de 2019 en Napa, CA por un total que no exceda los \$1200". - presentado por el comité Uniendo Las Orillas

P: ¿está esto en el presupuesto? R: sí P: la razón por la que tenemos la moción interna sobre un total que está en el presupuesto es para que el comité de finanzas revise los fondos para asegurarse de que haya suficiente dinero. R: Finanzas ha revisado y tenemos los fondos. No Objeciones; Moción Aprobada

- "Que CNCA financie hasta dos miembros adicionales del comité de ULO para asistir al Fin de Semana del Taller de Uniendo Las Orillas, del 6 al 8 de septiembre de 2019, en Sacramento, a un costo combinado que no exceda los \$600." – presentado por el comité Uniendo Las Orillas

P: Si cuesta \$450 para una persona, ¿cómo enviaremos dos por \$600? R: dos de ellos serán parcialmente financiados ya que no sabemos si los dos van a asistir a todo el evento, siempre podemos estar abiertos a otros miembros para que tengan la oportunidad de asistir. No Objeciones; Moción Aprobada

### VIEJOS NEGOCIOS

- "Que CNCA proporcione dos horas de interpretación profesional español / inglés, si así se solicita, durante la reunión mensual de Oficiales de Área a una tarifa de \$75 por hora". - presentado por Eric L. coordinador

Discusión: Es muy difícil traducir para los otros oficiales y participar al mismo tiempo / Me gustaría escuchar y comprender lo que está suce-

# HOJA DE BALANCE JUNIO 2019

## Area Costa Norte de California

### Posicion del Estado Financiero

*Hasta Junio 30, 2019*

#### Activo CORRIENTES

Fondos de Operacion - Cheques	18,932.24
Reserva Prudente - Ahorros	<b>11,140.28</b>
Total en el Banco	\$ 30,072.52
Otros Gastos Corrientes	<b>0</b>
<b>Total Gastos Corrientes</b>	<b>\$ 30,072.52</b>
<b>Total Gastos Corrientes</b>	<b>\$ 30,072.52</b>
<b>TOTAL Activo</b>	<b>\$ 30,072.52</b>

#### PASIVO EQUITATIVO

<b>Total Equitativo</b>	
<b>Equidad</b>	
Fondos Operativos ~ Ajustes	14,434.70
Reserva Prudente~ Ahorros	11,140.00
Ingresos Netos	4,497.82
<b>Total Equitativo</b>	<b>\$ 30,072.52</b>
<b>TOTAL PASIVO EQUITATIVO</b>	<b>\$ 30,072.52</b>



## REPORTE DE GASTOS JUNIO 2019

### PRESUPUESTO VS. ACTUALS: PRESUPUESTO 2019 - FY19 P&L Enero - Junio 2019 TOTAL

	ACTUAL	PRESUPUESTO	% DE PRESUPUESTO
<b>INGRESOS</b>			
002 Contribuciones de Grupo	62,175.73	52,525.00	118.37%
003 Contribuciones de Distrito	2822.32	7000.02	40.32%
004 Contributions a la Asamblea	<b>3433.79</b>	<b>4020.00</b>	<b>85.42%</b>
005 7ma Tradicion, Comite de Area.	2244.60	1920.00	116.91%
006 H&I Alquiler de Archivos ACNC	0	0	-
007 Suscripciones de CNCA	6.00	12.00	50%
008 Contribuciones Personales/ Miscelaneas	170.18	600.00	28.36%
010 Intereses de Ingresos	3.40	2.52	134.92%
<b>Total De Ingresos</b>	<b>\$70,856.07</b>	<b>\$66,079.54</b>	<b>107.23 %</b>
<b>ENTRADAS NETAS</b>	<b>\$70,856.07</b>	<b>\$66,079.54</b>	<b>107.23 %</b>
<b>GASTOS</b>			
013 Gastos del Delegado	<b>5,993.13</b>	<b>4,881.98</b>	<b>122.76 %</b>
038 Gastos de Oficiales	<b>16,141.46</b>	<b>17,730.08</b>	<b>91.04 %</b>
093 Gastos de Comite	<b>12,792.74</b>	<b>15,542.26</b>	<b>82.31 %</b>
158 Gastos Generales	<b>31,394.92</b>	<b>24,574.00</b>	<b>127.76 %</b>
<b>Total de GASTOS GENERALES</b>	<b>66,322.25</b>	<b>62,728.32</b>	<b>105.73 %</b>
<b>Total de GASTOS</b>	<b>\$66,322.25</b>	<b>\$62,728.32</b>	<b>105.73 %</b>
<b>INGRESOS OPERATIVOS NETOS</b>	<b>\$4,533.82</b>	<b>\$3,351.22</b>	<b>135.29 %</b>
<b>INGRESOS NETOS</b>	<b>\$4,533.82</b>	<b>\$3,351.22</b>	<b>135.29 %</b>

diendo / necesitamos poder cubrir nuestras necesidades / No podía imaginar intentar servir sin saber exactamente lo que está sucediendo / en los distritos de habla hispana, escuchamos a muchas personas que también desean estar disponibles para prestar servicio a nivel de área, pero hemos escuchado que el idioma es una barrera para las personas, esto ayudará a las personas a seguir haciendo el trabajo y continuar con el servicio después del distrito / esto podría ser a largo plazo, tal vez algún día necesite una traducción, es bueno tener un intérprete profesional para asuntos de anonimato / mi primer idioma es español, hablamos sobre la unidad y el servicio, el distrito 18 siempre tiene traducción para nosotros, deberíamos brindar el mismo servicio en el Área / Creo que los oficiales han cerrado las reuniones y es por eso que una persona externa proporcionaría la traducción correcto? / como ex oficial de área discutimos información confidencial, y existen códigos de ética que prohíben que los intérpretes profesionales compartan información fuera de la sala / la confidencialidad no es la única razón, no es que no confiamos en los miembros de AA, sino también porque no quiero que los miembros carguen con toda esta información / todos estos comentarios son muy valiosos y para eso es el dinero / Veo dos lados aquí, la confidencialidad y el otro, la necesidad de los miembros de habla hispana / cuando vine al área me proporcionaron traducción y todo lo que necesitaba, nunca lo habíamos hecho antes, pero lo necesitamos para que el área pueda seguir proporcionando información. Voto: Unanimidad sustancial a favor; No 1; Moción aprobada (No opinión expresada de la minoría)

### NUEVOS NEGOCIOS

- "Que CNCA proporcione acceso a un servicio de conferencia web seguro que permita hasta dos sesiones simultáneas a un costo que no exceda los \$300 por año". - presentado por Richard W. y Drew B.

Discusión: Estamos tratando de tener varias reuniones basadas en la necesidad de no tener

reuniones para diferentes entidades y tener este servicio disponible puede ser muy útil / utilizo mi propia cuenta para miembros lejanos, este servicio me ayuda a conectarme con otros miembros. / Puedo ver y contactar a miembros de diferentes comités solo quiero asegurarme de dónde y cómo gastamos el dinero es transparente / esta es una gran idea. No todos pueden pagar esta plataforma, esta es una buena opción. La Moción se trasladó a viejos negocios.

### TÓPICO DE DISCUSIÓN

- Asambleas de Área: ¿Abierta o Cerrada?  
Discusión: Las asambleas son buenas oportunidades para los nuevos alcohólicos y para mantener los micrófonos abiertos para todos los miembros de AA / las grandes comunidades hablan de esto / las salas de AA tienen una asamblea dentro de espacios públicos abiertos, nos abrimos a esto, básicamente renunciamos a los derechos de privacidad / los miembros vinieron aquí pensando que esto es una reunión de aa, se siente incómodo, usamos apellidos / este es un espacio público, la gente puede entrar y salir / acabamos de pasar la moción para tener intérpretes profesionales, hemos estado celebrando una asamblea abierta durante 40 años / la conferencia está cerrada pero invitan a observadores y miembros de otros países / no importa si está cerrada o abierta / cuando votamos mostramos quién puede votar y participar, tenemos control sobre quién participa en eso / Siento que estamos tratando de arreglar algo que no está roto, nunca tuvimos ningún problema / las personas no estarán interesadas en venir a AA para aprender de SG / Si estamos practicando nuestro negocio de acuerdo con principios espirituales, entonces no habrá una personalidad que se destaca más, entonces cualquiera que venga puede centrarse en observar el proceso, me gustaría mantener las salas abiertas para las personas que les gusta saber y aprender / ¿Creo que cuál es la diferencia? Una reunión abierta es donde estamos expuestos a recibir el mensaje, y cerrado es por negocios y para cuidar de actividades importantes / el anonimato no está escrito

en piedra, si alguien lo rompe, no es mi problema.

- Distribución electrónica de los *Comments y Comentarios*.

Discusión: Recibir correo real envía un mensaje de que la comunicación es personal e importante / Nuestra responsabilidad principal como área es ser un enlace en la cadena de comunicación entre los grupos y AA en general / Poner el trabajo de alertar a las personas sobre lo que ya está disponible la versión en línea en los distritos tiene mucho más sentido que pasar el costo de la impresión a los distritos / grupos o miembros que ya están enviando dinero al Área / Obligar a las personas a optar por recibir un boletín impreso conduciría a que caigan aún más personas a través de las grietas en nuestra comunicación, también hay un valor espiritual increíble en la fiesta de envío de mensajes de lick and stick / Mi copia impresa es mi preferencia, pero tener la opción es excelente, siempre podemos inscribirnos y guardar papel / tenemos una versión electrónica en nuestro sitio web , poner la palabra y aprender cómo hacerlo tiene más sentido / la información se puede perder / las personas se juntan y tienen el lick and stick, eso es unidad / es una buena oportunidad para aprender lo técnico y detener el desperdicio de papel / He estado en el comité de finanzas y para 2019 el gasto fue de casi 11k, pero me gusta el papel, prefiero la versión física / la tecnología está ahí y puede ser fácil, es simple recibirla / si hay alguna manera para acceder y obtener este número masivo de una vez, deberíamos analizarlo, estaríamos ahorrando dinero y papel al igual que los cheques que van a depositar directamente en lugar de papel / Echo de menos las noticias de East Bay que tienen información en mano, fue genial / no tenemos la comunidad, deberíamos revisar nuestros fondos / recibir el papel en el correo siempre me emociona en compartir con otros, tener información fuera de nuestra pequeña área es genial / siempre me pregunto si la gente recibe este documento, como registrante puedo decir que no puedo hacer

mucho / la comunicación más difícil que tuve fue el correo electrónico, mantener los correos electrónicos del área es a tiempo completo.

## QUE HAY EN TU MENTE?

Cena de la asamblea de verano, nuestro orador es Francisco A. proporcionaremos traducción / historias de GV que se deben entregar antes del 15 de agosto / área 16 Georgia como anfitriona de la convención hispana, obteniendo una suscripción de LV para los miembros encarcelados / la comunidad del Paradise donó cosas sobre la necesidad en los incendios y han sido geniales más de 7500 hogares han sido reconstrucción / radios, por favor devuélvalos al comité de I&T / Me perdí unos meses de estar aquí y realmente me inspiró, estar aquí es un buen recordatorio de que el servicio me mantiene sobrio y conectado.

3:30 p.m. -Cierre

- Miguel H.

CNCA Panel 69 Secretario de Acta

## CNCA Mociones – Agosto 2019

Comité de Área:

Viejos Negocios En La Reunión Del Comité del Área

- Que CNCA proporcione acceso a un servicio de conferencia de sitio web seguro que permita hasta dos sesiones simultáneas a un costo que no exceda los \$300 por año.

Tópico de Discusión:

- Asambleas de Área: ¿Abiertas o Cerradas?
- Alcanzando a los Alcohólicos Afroamericanos
- Resúmenes de Los Tópicos De Agenda: Propósito, Uso, y Futuro

## Mociones De Asamblea De Área

Viejos Negocios En La Asamblea del Área:

- Que el Comité de Literatura de los Custodios agregue a su agenda para considerar la publicación de una Quinta Edición del Libro Grande de Alcohólicos Anónimos, con historias actualizadas para reflejar más ampliamente nuestra comunidad actual, así como actualizaciones o adiciones a los Apéndices III y V. – presentado por Distrito 40
- Que CNCA establezca un comité permanente de Tecnología.
- Que CNCA continúe el trabajo de la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades mediante la creación de un subcomité de accesibilidades. El objetivo principal es continuar la sesión de Compartimiento y apoyar el trabajo de accesibilidades a nivel de distrito. - presentado por la Sesión de Compartimiento de Accesibilidades
- Que CNCA solicite que se produzca un folleto titulado “Experiencia, Fortaleza y Esperanza: AA para el Alcohólico Transgénero. – presentado por Distrito 07

ÁREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA  
DE LA CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES  
PRESENTA:

# LA ASAMBLEA DE VERANO DEL 2019

Sábado Septiembre 14, 2019

Petaluma Veteran's Memorial Building  
1094 Petaluma Blvd S, Petaluma, CA 94952

Registración:	8:00-9:00 a.m.
Orientación:	9:00-9:15 a.m.
Junta de Negocios:	9:15-12:00 p.m.
Almuerzo:	12:00-1:00 p.m.

### **Sesión de Taller I: 1:00 – 2:15 p.m.**

1. Confianza, crecimiento y unidad como comunidad en una era digital
2. ¿Somos inclusivos? ¿Quién falta en nuestras reuniones?
3. Nuestras 12 tradiciones y costumbres locales

### **Sesión de Taller II: 2:30 – 3:45 p.m.**

1. ¿Qué viene después del inventario grupal?
2. ¿AA sigue siendo receptivo a las nuevas ideas audaces?
3. Mi Plan de Contribución Personal

(Interpretación disponible en todos los talleres)

Presentación de Informes:	4:00-4:30 p.m.
¿Qué hay en tu mente? :	4:30-5:00 p.m.

**TRAER SUS RADIOS FM PARA INTERPRETACIÓN SIMULTANEA  
Y ASISTENCIA AUDITIVA**

10am – La Sesión de Compartimiento se Abrió con la Oración de La Serenidad por el Coordinador Co-ree H. Asistieron MCDS, RSGs y Visitantes. Nuestra reunión está abierta para todos que quieran aprender y participar en el tópico. Por favor traiga su radio. Interpretación por Juan. ¡Gracias por tu servicio!

Anuncios: Marianne anunció la disponibilidad de radios, por favor devuélvalos al final. El secretario de acta anunció el inicio de sesión y la verificación de la exactitud del correo electrónico en la hoja de registro.

Presentación: Cómo disipar el mito de que los Servicios Generales es política Por Barbara Distrito 04. Tradición cuatro por Gabrielle J. del Distrito 10 - La autonomía se define como "actuar de acuerdo con el deber moral de uno en lugar de los deseos de uno" y "actuar de forma independiente o tener la libertad de hacerlo". Esto permite la diversidad en los formatos de reunión, siempre y cuando ya que mantenemos el propósito principal como luz de guía. Al mismo tiempo, debemos ser conscientes de cómo nuestro comportamiento representa nuestra comunidad y afecta a los demás, recordando la idea de que "podemos ser el único Libro Grande que alguien ve". El editorial de Bill W. sobre la 4ª Tradición enfatizó la comprensión asuntos propios de un grupo versus asuntos de grupos circundantes, intergrupos o comités regionales, destacando *el principio de consulta*. La Lista de chequeo de de Tradiciones de AA del Grapevine es una herramienta útil para inventario y evaluar la práctica de las tradiciones en la vida de uno. "Todo grupo tiene derecho a estar equivocado", según la Tradición Cuatro en el 12x12. En el mismo espíritu, cada miembro de AA tiene el derecho de estar equivocado y cometer sus propios errores. Después de todo, ¿no son errores nuestros mejores maestros? Tenemos que tener cuidado de no usar la tradición de la autonomía como una excusa para romper con todos los demás.

Miembros Comparten: . Cada persona tiene 90 segundos para compartir en la presentación. Lo más sobresaliente: Los miembros agradecieron a Gabrielle por su presentación y compartieron sus experiencias sobre cómo cada grupo hace las cosas de manera diferente y los diversos beneficios y peligros de lo que ven suceder en grupos (por ejemplo,

formatos de reuniones, compromisos, exclusión de grupos de personas de asistir, uso de literatura aprobada por la conferencia, adaptación de los Doce Pasos o del Preámbulo, sobre qué comparten los oradores, diafonía, apoyo de entidades de servicio)

El 12 X 12 habla sobre los estadistas mayores y los diáconos sangrantes, y la importancia que recordamos de que no existe un "terreno moral" porque todos somos iguales

Las tradiciones son principios, no reglas duras y rápidas; requieren interpretación y consulta; quizás hemos sobrevivido tanto tiempo debido a la Tradición Cuatro. No hay "A.A. policía", pero podemos corregir los sucesos en las reuniones que tienen el potencial de ser perjudiciales a través de nuestro ejemplo.

La controversia puede surgir cuando los intergrupos toman decisiones sobre lo que un A.A. grupo se basa en si enumeran las reuniones en sus directorios. Esto apunta al peligro asociado con dictar lo que los grupos pueden y no pueden hacer.

Las tradiciones nacieron de nuestros errores, por lo que tenemos un historial de errores. La ruptura de las tradiciones a menudo ocurre cuando practicamos medias tintas de las tradiciones (es decir, no practicamos todo el contenido de cada tradición). La Tradición Cuatro nos ayuda a verificar nuestros juicios sobre cómo funcionan los grupos e insistir en que los grupos hagan las cosas de la manera "correcta".

Discusión de posibles tópicos para el siguiente mes: Inventario de Sesión de Compartimiento de DCM; no se necesita presentador, será facilitado por el Coordinador. Discusión de temas para septiembre- Llegar al alcohólico afroamericano (3); Llegar a comunidades remotas (mayoría); mejores prácticas para la comunicación y el servicio (1) à Presentación de Beth S. del Distrito 06.

Favor de traer radios. Necesitamos que todos tengan la oportunidad de compartir. Gracias, Juan, por la interpretación.

La reunión se cerró a las 10:55 AM con la Declaración de Responsabilidad

Respetuosamente entregada,  
Sarah B., Secretaria de Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD

## CALENDARIO DE CNCA—2019-2020

<u>2019—Panel 69</u>			
Agosto	24— Junta del Comité del Área	Abril, cont'd.	19-25—Conferencia de Servicios Generales, NY
Septiembre	14—Asamblea de Verano, Petaluma Veteran's Memorial Bldg., hosp. por Dist. 10 y 18	Mayo	25— Junta del Comité del Área 23— Junta del Comité del Área 16—Asamblea Post Conferencia, tbd
Octubre	28— Junta del Comité del Área	Junio	27— Junta del Comité del Área
Noviembre	26— Junta del Comité del Área 2—Asamblea de Inventario, St. Mary's Cathedral, San Francisco, hospiciado por Distrito 06	Julio	2-5—International Convention, COBO Center, Detroit, MI 25— Junta del Comité del Área
Diciembre	23— Junta del Comité del Área 21— Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>rd</sup> Sabado)	Agosto	8—Asamblea de Verano, tbd 21-23—Foro Regional del Pacífico, Las Vegas. NV 22— Junta del Comité del Área (Nota: posible cambio de fecha)
<u>2020—Panel 69</u>		Septiembre	26— Junta del Comité del Área
Enero	18 o 25— Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>rd</sup> Sabado)	Octubre	24— Junta del Comité del Área
Febrero	22— Junta del Comité del Área	Noviembre	14—Asamblea de Elecciones, tbd
Marzo	6-8—PRAASA, Area 03, AZ 28— Junta del Comité del Área	Diciembre	28— Junta del Comité del Área 19— Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>rd</sup> Sabado)
Abril	4-5 —Asamblea Pre Conferencia, tbd		

## PANEL 69 FECHAS DE ASAMBLEAS

### 2019 Asamblea de Verano

Septiembre 14, Petaluma Veterans Memorial Building, Petaluma, Hosp. por Dist. 10 y 18

### 2019 Asamblea Inventario de Otoño

Noviembre 2, St Mary's Cathedral, San Francisco, Hospiciado por el Distrito 06

### 2020 Asamblea Pre-Conferencia

Abril 4-5

### 2020 Asamblea Post-Conferencia

Mayo 16

### 2020 Asamblea de Verano

Agosto 8

### 2020 Otoño Asamblea de Elecciones

Noviembre 14

**Si su Distrito está considerando hacer una oferta para una Asamblea del Panel 69, por favor contacte al Coordinador de Asambleas Coree H., via [el formulario web](#).**

## OFICIALES DEL AREA PANEL 69 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegado**  
Teddy B.-W.

**Registrante**  
Erica G.

**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400  
www.aa.org

**Delegada Alternativa**  
Jennifer B.

**Secretario de Acta**  
Miguel H.

**Coordinador**  
Eric L.

**Coordinador Asambleas**  
Coree H.

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
www.cnca06.org

**Tesorera**

**Coordinador de Literatura/  
Grapevine**  
Magdaleno O.

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
www.handinorcal.org

**Custodia Regional del Pacifico**  
Kathi F.  
prtrustee@centurylink.net

### **Reuniones de Comités Permanentes y Sesiones de Compartimiento de CNCA**

se llevan a cabo el 4to Sábado de cada mes.

Sesiones de Comités y Sesiones de Compartimiento se reúnen por la mañana

La Reunión de Negocios de Área se reúne de las 12:30 a 3:30pm

**320 N. McDowell Blvd., Petaluma**

**Comité de Archivos** se reúne 11:00 am. Para más información contactar al coordinador de archivos Denise G. Los archivos de CNCA está localizado en 193 Mayhew Way, Walnut Creek, y la dirección postal es 185 Mayhew Way, Walnut Creek CA 94597-2065.

**Uniendo las Orillas** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a Larry B. La dirección postal es PO Box 750623, Petaluma CA 94975-0623.

**Información Pública/Cooperación con la Comunidad Profesional** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a Jennifer B.

**Comité de Interpretación & Traducción** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a James B.

**Comité del Sitio Web** se reúne a las 11:00 am. Para más información contactar a Drew B.

**Reunión de compartimiento de los MCDs** se reúnen a las 10:00 am.

**Grapevine / La Viña / Literatura** se reúne a las 10:00 am. [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)

**Accesibilidades** Sesión de Compartimiento se reúne a las 10:00 am. Para más información contactar [access@cnca06.org](mailto:access@cnca06.org).

**Para contactar a cualquier Comité Permanente o Subcomite de CNCA, por favor use [el formulario web](#).**